

Revelation 1:1-3

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Revelation 1:1-20

Literal Translation

1 ¶ *The* Revelation of Jesus Christ, which God gave to Him to show to His slaves what things are necessary to happen in *a* short time. And He signified having sent through His angel to His slave, John,

2 who witnessed the Word of God and the testimony of Jesus Christ, and whatever things he saw.

3 ¶ Blessed *is* the one reading, and the ones hearing the words of the prophecy, and keeping the things having been written in it; for the time *is* near.

4 John to the seven churches in Asia: Grace to you, and peace, from the One *is*, and the One who was, and the coming One, and from the seven spirits which are before His throne;

5 and from Jesus Christ the faithful Witness, the First-born from out of the dead, and the Ruler of the kings of the earth. To the One who has loved us and has washed us from our sins in His blood,

6 and made us kings and priests to God, and His Father. To Him *is* the glory and the might forever and ever. Amen.

7 Behold, He is coming with the clouds, and every eye will see Him, and those who pierced Him, and all the tribes of the earth will wail over Him. Yes, Amen.

8 “I am the Alpha and the Omega, *the* Beginning and *the* End,” says the Lord, “the One who is, and the One who was, and the coming One, the Almighty.”

9 ¶ I John, also your brother and fellow-partaker in the affliction, and in the kingdom and endurance of Jesus Christ, became in the island being called Patmos on account of the Word of God, and on account of the testimony of Jesus Christ.

10 I became in *the* Spirit in the Lord’s Day, and I heard behind me a great voice, as *a* trumpet,

Revelation 1:1-20

Literal Translation (continued)

11 saying, “I am the Alpha and the Omega, the First and the Last;” and, “What you see, write into a scroll, and send *it* to the seven churches in Asia: to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.”

12 And I turned to see the Voice which spoke with me. And after having turned, I saw seven golden lampstands,

13) and in *the* middle of the seven lampstands *One* like to *the* Son of Man, having been clothed to *the* feet, and having been girded around at the breasts with a golden girdle.

14 And His head and *his* hair *were* white as wool, white as snow, and His eyes as a flame of fire;

15 and His feet like burnished brass having been fired in a furnace; and His voice as *the* sound of many waters;

16 and having in His right hand seven stars; and a sharp, two-edged sword going out of His mouth, and His face is shining as the sun in its power.

17 And when I saw Him, I fell at His feet, as dead. And He put His right hand upon me, saying to me, “Stop fearing. I am the First and the Last,

18 “and the *One* Living; and I became dead; and, behold, I am living for ever and ever. Amen. And I have the keys of hades, and of death.

19 “Write what things you saw, and what things are, and what things are about to happen after these things.

20 “The mystery of the seven stars which you saw upon My right, and the seven golden lampstands: the seven stars are angels of the seven churches, and the seven lampstands which you saw are seven churches.”

Revelation 1:1-3

Greek / English Interlinear

1) Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ Θεὸς δεῖξαι
Revelation of Jesus Christ, which gave to Him the God to show
τοῖς δούλοις αὐτοῦ, ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει,
the to slaves of Him, what things are necessary to happen in short time,
καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ
and signified having sent through the angel of Him the to slave
αὐτοῦ Ἰωάννη,
of Him John,

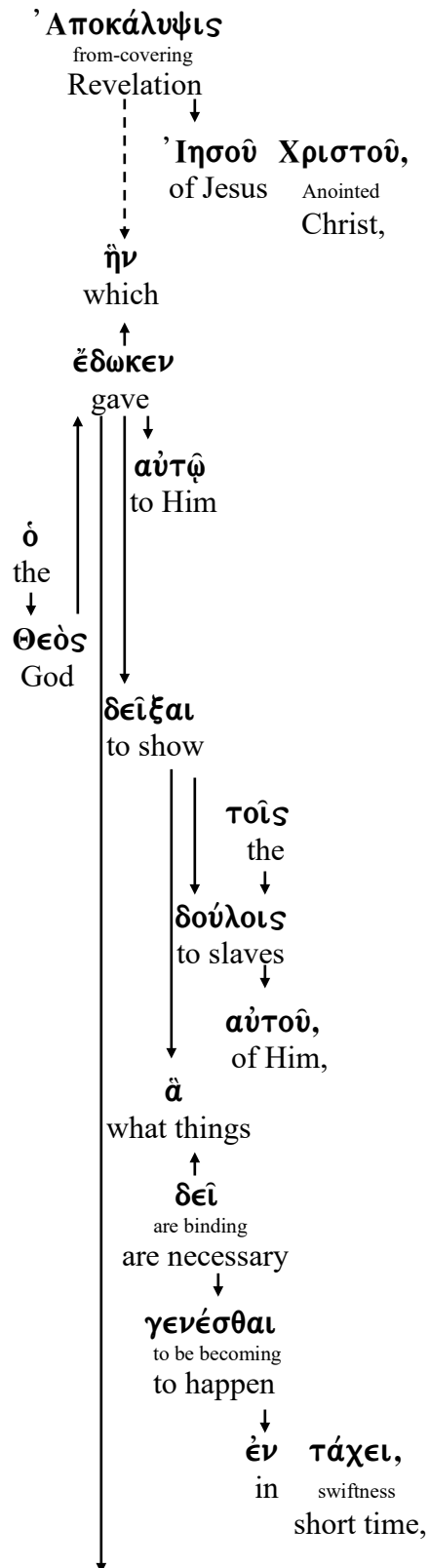
2) ὃς ἐμαρτύρησε(ν) τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν
who witnessed the Word the of God and the testimony
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅσα τε εἶδε(ν).
of Jesus Christ, whatever things and he saw.

3) μακάριος ὁ ἀναγινώσκων, καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους
blessed the one reading, and the ones hearing the words
τῆς προφητείας καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα·
the of prophecy and keeping the things in it having been written;
ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς.
the for time near.

Revelation 1:1-3

Diagram

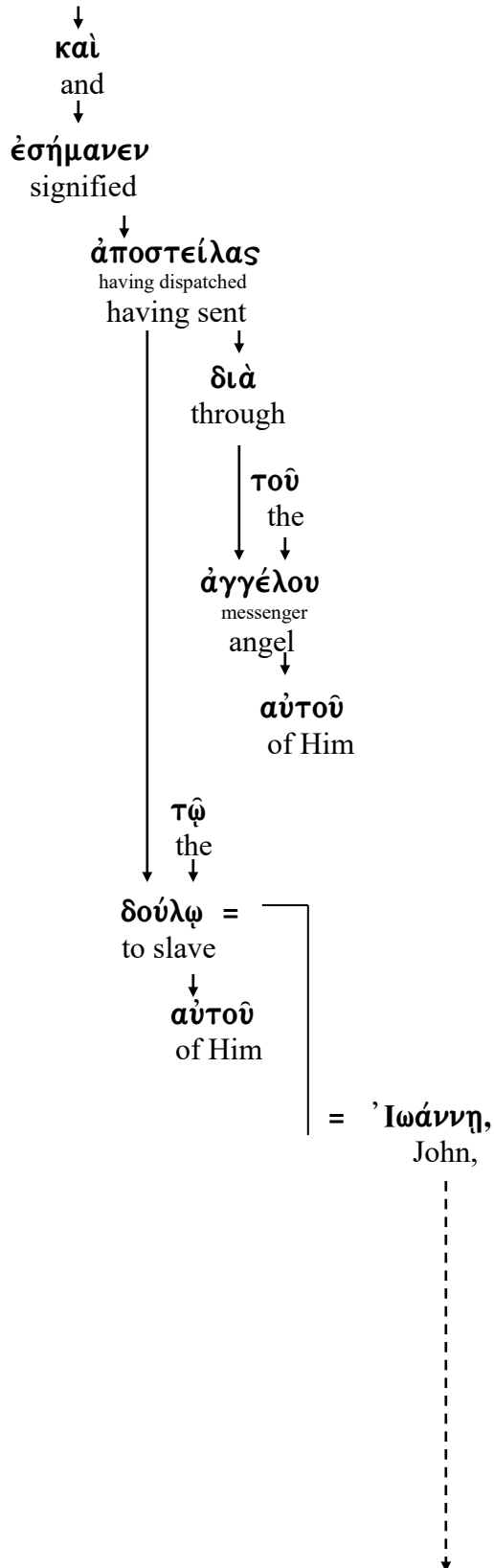
1)



Revelation 1:1-3

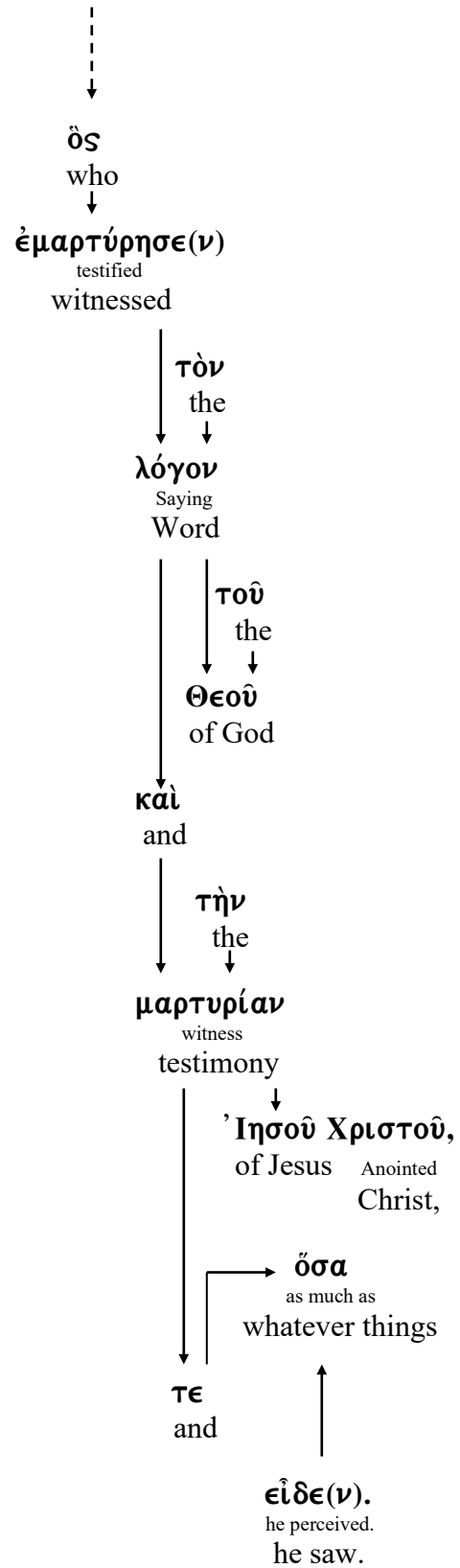
Diagram (continued)

1) cont.



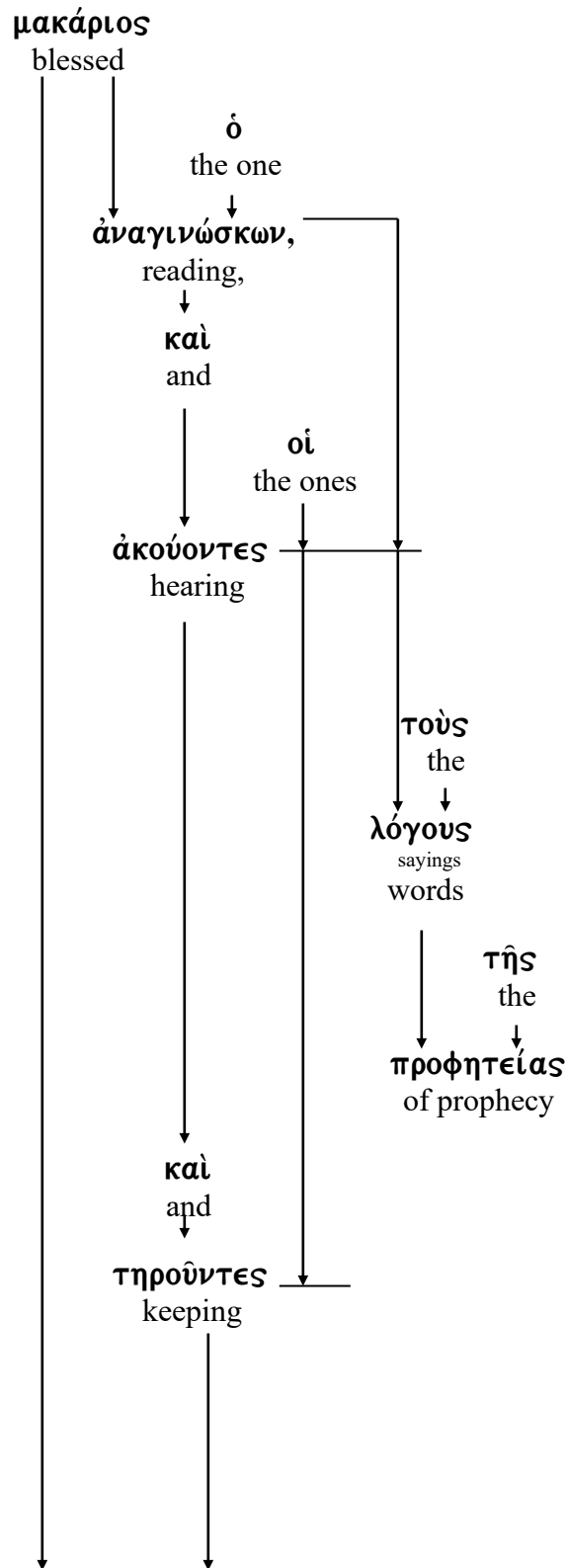
Revelation 1:1-3
Diagram (continued)

2)



Revelation 1:1-3
Diagram (continued)

3)



Revelation 1:1-3

Diagram (continued)

3) cont.

